

arnaldo de melo

2014–2015

Pintura e Instalações
Painting and Instalations
Malerei und Instalationen

Portfólio Comentado pelo artista,
com seleção de trabalhos realizados entre junho de 2014 e junho de 2015

Portfolio commented by the artist,
with selection of works carried out between June 2014 and June 2015

Portfolio kommentiert von Künstler,
mit Auswahl durchgeführte Arbeiten die zwischen Juni 2014 und Juni 2015

Dois diferentes temas apresentados neste portfólio marcam o meu retorno à pintura figurativa: os Kebaps (comida turca presente nas ruas de Berlim), que são representativos do período de trabalho com pintura naquela cidade, agora revisitados, e as vitórias-régias, que surgem em maio de 2004, a partir de uma visita ao Jardim Botânico do Rio de Janeiro. Todos esses trabalhos se relacionam ao meu retorno à pintura neo-expressionista, como experimentados em períodos anteriores, tanto em Nova York, em 1984 e 1985, como em Berlim, entre 1987 e 1990, sob orientação de Karl-Horst Hödicke, na Hochschule der Künste Berlin.

Two different themes presented in this portfolio mark my return to figurative painting: the kebaps (Turkish food present in the streets of Berlin), which are representative of my working period with paint on that city, now revisited, and the vitórias-régias, that arise in May 2004, from a visit to the Botanical Garden of Rio de Janeiro. All these works relate to my return to neo-expressionist painting, as experienced in previous periods, both in New York in 1984 and 1985, as in Berlin, between 1987 and 1990, under the orientation of Karl-Horst Hödicke, at the Hochschule der Künste Berlin.

Zwei verschiedene Themen in diesem Portfolio präsentiert an meine Rückkehr zur figurativen Malerei: die kebaps (Turkish Nahrung vorhanden in den Straßen von Berlin), die repräsentativ für die Arbeitsperiode mit Malerei in die Stadt sind, jetzt neu aufgelegt, und die vitórias-régias, die im entstehen Mai 2004, von einem Besuch in den Botanischen Garten von Rio de Janeiro. All diese Arbeiten beziehen sich auf meiner Rückkehr nach neo-expressionistischen Malerei, wie in früheren Zeiten erlebt, sowohl in New York in 1984 und 1985, als in Berlin, zwischen 1987 und 1990 unter der Orientierung von Karl-Horst Hödicke, an der Hochschule der Künste Berlin.

Sem título
Untitled
Ohne Titel
Acrílica sobre papel
Acrylic on paper
Acrilfarbe auf Papeir
65 x 50 cm.
New York, 1984.
Coleção do artista.
Collection of the artist.
Sammlung des Kunstlers.



Kebab
Acrílica sobre tela
Acrylic on canvas
Acrilfarbe auf Leinwand
200 x 150 cm.
Berlin, 1988
Coleção/ Collection/
Sammlung Maria
Montero,
São Paulo



Vitórias-régias no Jardim Botânico do Rio de Janeiro,
maio de 2014
Vitórias-régias in the Botanical Garden of Rio de
Janeiro, May 2014
Vitórias-régias im Botanischen Garten von Rio de
Janeiro, Mai 2014

Döner Kebap (em turco "espeto giratório") é um prato turco feito de carne assada num espeto vertical e fatiada antes de servida, na forma de um sanduíche feito com um pão pita. Alguns nomes alternativos utilizados para esse prato são kebab, donair, döner, doner ou donner. O Kebap é uma versão desenvolvida para agradar o gosto dos alemães, feita por imigrantes turcos residentes em Berlim, e tornou-se uma das fast-foods mais populares da Alemanha. Nas grandes cidades do Brasil, o Döner Kebap é comercializado com o nome de "churrasco grego".

Durante o período de meu trabalho no atelier de Berlin-Moabit (1987-1990) foram muitos os kebaps pintados sobre telas e papéis, elencando a forte presença de imigrantes turcos na cidade.

Doner Kebap (Turkish "rotating skewer") is a Turkish dish made of roast beef and sliced in a vertical skewer before served in the form of a sandwich made with a pita bread. Some alternative names used for this dish are kebab, donair, döner, doner or donner. The Kebap is an version developed to suit the taste of the Germans, made by Turkish immigrants living in Berlin, and has become one of the most popular fast food in Germany. In the big cities of Brazil the Döner kebab is marketed under the name "Greek barbecue".

During the period of my work in the atelier of Berlin-Moabit (1987-1990) there were many kebaps painted on canvas and papers, listing the strong presence of Turkish immigrants in the city.

Döner Kebap (Turkish "Drehgrill") ist eine türkische Roastbeef gemacht in einer vertikalen Grill vor in Form eines Sandwich mit Pita-Brot in Scheiben geschnitten serviert gemacht. Alternative Namen für dieses Gericht verwendet sind Kebab, donair, döner, döner oder donner. The Kebap is eine Version entwickelt, um den Geschmack der Deutschen, von türkischen Immigranten in Berlin gemacht zu entsprechen, und hat sich zu einem der beliebtesten Fast-Food in Deutschland. In den großen Städten Brasiliens der Döner kebab wird unter dem Namen "Greek Grill" vertrieben. Während der Zeit meiner Arbeit im Atelier von Berlin-Moabit (1987-1990) gab es viele kebaps auf Leinwand und Papier gemalt, mit Angaben über starke Präsenz türkischer Einwanderer in der Stadt.



Vendedor de Kebap em Berlim.
Kebap seller in Berlin
Kebap Verkäufer in Berlin



Kebaps ou "Churrasco Grego", como vendido em São Paulo.
Kebap or "Greek Barbecue" as sold in São Paulo.
Kebap oder " Griechischen Barbecue" wie in São Pauloo verkauft

Com a revisão dos meus Kebaps berlinenses, acredito estar revisitando, por um lado, e principalmente, o meu modo de elaborar e pensar a figuração, a partir da gestualidade expressionista que caracteriza o meu trabalho com pintura. Por outro lado, a temática em si corresponde a uma forma de atenção à cultura dos imigrantes na sociedade globalizada. Uma vez em Berlim, com o simples fato de representar kebaps em telas de grande dimensões, era possível provocar alguma sorte de inquietação, ou mesmo de provocação ante o preconceito com o povo turco. Em São Paulo, o kebab é chamado de "churrasco grego", tal como comercializado em estabelecimentos precários no centro da cidade, em grande parte para saciar a fome dos trabalhadores pobres. Revistar kebaps, nesse sentido, corresponde ao alcance social de alguns temas que escolho.

With the review of my Berliners kebaps, I believe to be revisiting, first and foremost, my way of working and thinking figuration, from the expressionist gesture that characterizes my work with paint. On the other hand, the theme itself represents a form of attention to the culture of immigrants in the globalized society. Once in Berlin, with the simple fact of representing kebaps in large sized screens, could cause some sort of trouble, or even provocation against the prejudice to the Turkish people. In São Paulo, the kebab is called "Greek barbecue" as marketed in precarious settlements in the city center, largely to satisfy the hunger of the poor workers. Searching kebaps, in this sense, corresponds to the social reach of some themes I choose.

Mit der Überprüfung von meinem Berliner kebaps, glauben zu sein erneuten Besuch, vor allem, meine Art zu arbeiten und zu denken Figuration, von der expressionistische Geste, die meine Arbeit mit Malerie charakterisiert. Auf der anderen Seite, das Thema selbst ist eine Form von Aufmerksamkeit auf die Kultur der Einwanderer in der globalisierten Gesellschaft. Einmal in Berlin, mit der einfachen Tatsache, die kebaps großformatige Bildschirme, könnte dazu führen, eine Art von Ärger oder sogar Provokation gegen die Nachteile für das türkische Volk. In São Paulo wird der Kebab genannt "Greek Grill", wie in prekären Siedlungen in der Innenstadt vertrieben, vor allem, um den Hunger der armen Arbeiter zu befriedigen. Suchen kebaps in diesem Sinne entspricht der sozialen Reichweite der Themen die ich zu wähle.



Duas vezes Kebaps/ Twice Kebaps/ Zwei Mal Kebaps
Acrílica sobre papel / Acrylic on paper/ Acrylfarbe auf Papier/, 121 x 85 cm (cada/ each/ jeder), West-Berlin ,1988
Coleção/ Collection/ Sammlung Chagas Freitas, Brasília . Foto/Photo: Henrique Luz



Kebaps Voadores/ Flying Kebaps/ Fliegen Kebaps
(Atelier III, Berlin-Moabit, 1989)
Acrílica sobre papel cartão/ acrylic on cardboard/ Acrylfarbe auf Karton, 1,80 x 3,00 m (cada, each, jeder)



Revisitando Kebaps berlinenses II/ revisiting Berlin kebaps II/ Wiederaufgreifen Berlin kebaps II
Acrílico sobre papel/ acrylic on paper/ Acrylfarbe auf Papier, 57,5 x 47,5 cm (cada/ each/ jeder), São Paulo, 2014
Coleção do artista/ Collection of the artist/ Sammlung des Kunstlers, São Paulo



Revisitando Kebaps berlinenses III/ *revisiting Berlin kebaps II/ Wiederaufgreifen Berlin kebaps II*
Acrílico sobre papel/ *acrylic on paper/ Acrylfarbe auf Papier*, 57,5 x 47,5 cm (cada/ *each/ jeder*), São Paulo, 2014
Coleção do artista/ *Collection of the artist/ Sammlung des Kunstlers*, São Paulo



Revisitando Kebaps berlinenses IV/ *revisiting Berlin kebaps II/ Wiederaufgreifen Berlin kebaps II*
Acrílica sobre papel/ *acrylic on paper/ Acrylfarbe auf Papier*, 57,5 x 47,5 cm (cada/ *each/ jeder*), São Paulo, 2014
Coleção do artista/ *Collection of the artist/ Sammlung des Kunstlers*, São Paulo



6 Kebaps (triptico)

Acrílica sobre tela/ acrylic on canvas/ Acrylfarbe auf Leinwand Stoff, 120,0 x 300,0 cm, São Paulo, 2015

Coleção do artista/ Collection of the artist/ Sammlung des Kunstlers, São Paulo





4 Kebaps

Acrílica sobre tela/ acrylic on canvas/ Acrylfarbe auf Leinwand Stoff, 100,0 x 150,0 cm, São Paulo, 2015

Coleção do artista/ Collection of the artist/ Sammlung des Kunstlers, São Paulo



4 Kebaps (díptico)

Acrílica sobre tela/ acrylic on canvas/ Acrylfarbe auf Leinwand Stoff, 100,0 x 160,0 cm, São Paulo, 2015

Coleção do artista/ Collection of the artist/ Sammlung des Kunstlers, São Paulo



2 Kebaps (díptico)

Acrílica sobre tela/ acrylic on canvas/ Acrylfarbe auf Leinwand Stoff, 140,0 x 141,0 cm, São Paulo, 2015

Coleção do artista/ Collection of the artist/ Sammlung des Kunstlers, São Paulo

A eleição das vitórias-régias como tema de trabalho não se deve, como no caso dos kebaps, a uma forma de questionamento social, mas a uma atração plástica-visual que me ocorreu ao visitar o Jardim Botânico do Rio de Janeiro e encontrar essas plantas aquáticas num lago de águas calmas. Depois, eu pensei no contraponto da quietude natural onde vivem essas plantas com os meus gestos expressionistas, mais ligados ao caos urbano onde vivo. Foi também a primeira vez em que introduzi a cor verde nas minhas pinturas. De forma nenhuma pensei em representar um tema genuinamente brasileiro, pois é a relação dessas formas circulares que me atraem, a justaposição dessas formas sobre a superfície (o plano) e o imbricamento dessas formas com os espaços intersticiais.

The election of the vitórias-régias as a working theme should not, as in the case of kebaps, a form of social inquiry, but a plastic-visual attraction that occurred to me while visiting the Botanical Garden of Rio de Janeiro and find these plants in a lake of calm waters. Then I thought the contrast of natural stillness where these plants live with my expressionist gestures, more connected to the urban chaos where I live. It was also the first time that I introduced the green color in my paintings. By the way, I didn't means to represent a genuinely Brazilian theme, but the relationship of these circular shapes, the juxtaposition of these forms on the surface (the plan) and the overlapping of these forms with the interstitial spaces.

Die Wahl der Wasserlilien als Arbeitsthema sollte nicht, wie im Falle von kebaps, um eine Form der sozialen Untersuchung, sondern eine Kunst-visuelle Anziehungskraft, die mir eingefallen, beim in Besuch des Botanischen Garten von Rio de Janeiro und diese Pflanzen Wasser in einem See von ruhigen Gewässern zu finden. Dann dachte ich an den Kontrast der natürlichen Stille, wo diese Pflanzen lebe, mit meiner expressionistischen Gesten, mehr zu tun mit dem Chaos der Stadt, wo ich wohne. Es war auch das erste Mal dass ich die grüne Farbe in meinen Bildern benutzte . In Keineswegs gedacht ich, um eine wirklich brasilianischen Thema darstellen, sondern die Beziehung dieser Kreisformen, die mich zu gewinnen, in der Gegenüberstellung dieser Formen auf der Oberfläche (der Plan) und die Überlappung der diese Formen mit den Zwischenräumen.



Vitórias-régias no Jardim Botânico do Rio de Janeiro, maio de 2014

Vitórias-régias in the Botanical Garden of Rio de Janeiro, May 2014

Vitórias-régias im Botanischen Garten von Rio de Janeiro, Mai 2014



Vitórias-régias 51

Acrílico sobre papel/ acrylic on paper/ Acrylfarbe auf Papier, 29,5 x 41,5 cm, São Paulo, 2014

Coleção do artista/ Collection of the artist/ Sammlung des Kunstlers, São Paulo

Vitórias-régias 52

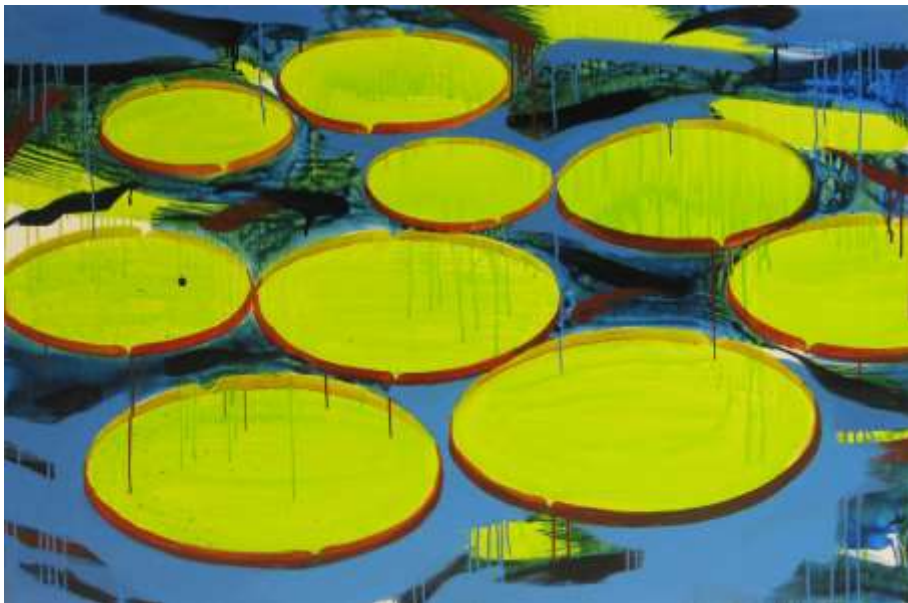
Acrílico sobre papel/ acrylic on paper/ Acrylfarbe auf Papier, 29,5 x 41,5 cm, São Paulo, 2014

Coleção/ Collection/ Sammlung Francisco Chagas Freitas, Brasília

Vitórias-régias 53

Acrílico sobre tela/ acrylic on canvas/ Acrylfarbe auf Leinwand, 64,0 x 78,0 cm, São Paulo, 2014

Coleção/ Collection/ Sammlung Francisco Chagas Freitas, Brasília



Vitórias-régias 56

Acrílico sobre tela/ *acrylic on canvas/ Acrylfarbe auf Leinwand*, 100,0 x 150,0 cm, São Paulo, 2014

Coleção/ *Collection/ Sammlung* Enir Mendes, Brasília

Vitórias-régias 60

Acrílico sobre tela/ *acrylic on canvas/ Acrylfarbe auf Leinwand*, 62,0 x 96,0 cm, São Paulo, 2014

Coleção do artista/ *Collection of the artist/ Sammlung* des Kunstlers, São Paulo



Vitórias-régias 66 (Díptico)

Acrílica sobre tela/ acrylic on canvas/ Acrylfarbe auf Leinwand Stoff, 80,0 x 240,0 cm, São Paulo, 2014

Coleção/ Collection/ Sammlung Jorge Buckup e Catherine Otondo, São Paulo



Vitórias-régias 68

Acrílica sobre tela/ acrylic on canvas/ Acrylfarbe auf Leinwand, 80,0 x 120,0 cm, São Paulo, 2014

Coleção do artista/ Collection of the artist/ Sammlung des Künstlers, São Paulo

Vitórias-régias 69

Acrílica sobre tela/ acrylic on canvas/ Acrylfarbe auf Leinwand, 80,0 x 120,0 cm, São Paulo, 2014

Coleção do artista/ Collection of the artist/ Sammlung des Künstlers, São Paulo



Vitórias-régias 58

Acrílica sobre tela/ acrylic on canvas/ Acrylfarbe auf Leinwand, 150,0 x 195,0 cm, São Paulo, 2014

Coleção do artista/ Collection of the artist/ Sammlung des Künstlers, São Paulo

Entre junho de 2014 e junho de 2015, após mais de 70 pinturas realizadas com esse tema, as representações das vitórias-régias caminharam para um certo "desmanche" das características mais realistas. As pinturas ficaram mais aguadas ou mais fluidas. Esse "desmanche" no modo de representação do tema, como creio, sinaliza um ponto de inflexão importante na minha pintura, ao mesmo tempo que o retorno ao que eu melhor produzi no atelier de Berlin-Moabit.

Between June 2014 and June 2015, after more than 70 paintings done with this theme, the representations of vitórias-régias walked a certain "dismantling" of the most realistic characteristics. The paintings became more watery or more fluid. This "chop shop" on the theme of representation mode, as I believe, signals an important turning point in my painting, while the return to what I better produced in the studio of Berlin-Moabit.

Zwischen Juni 2014 und Juni 2015, nach mehr als 70 Gemälde mit diesem Thema durchgeführt, die Darstellungen von Vitórias-régias ging eine gewisse "Demontage" der realistischsten Eigenschaften. Die Bilder wurden immer wässrig oder mehrere Fluid. Dieses "Chop Shop" über das Thema der Darstellungsmodus, wie ich glaube, signalisiert einen wichtigen Wendepunkt in meiner Malerei, während die Rückkehr zu dem, was ich besser im Atelier von Berlin-Moabit zu erzeugen.





Vitórias-régias 67

Acrílica sobre tela/ acrylic on canvas/ Acrylfarbe auf Leinwand Stoff, 100,0 x 150,00 cm, São Paulo, 2014

Coleção do artista/ Collection of the artist/ Sammlung des Kunstlers, São Paulo



Vitórias-régias 63

Acrílico sobre tela/ acrylic on canvas/ Acrylfarbe auf Leinwand Stoff, 80,0 x 120 cm, São Paulo, 2014

Coleção do artista/ Collection of the artist/ Sammlung des Kunstlers, São Paulo



Vitórias-régias 64

Acrílico sobre tela/ *acrylic on canvas/ Acrylfarbe auf Leinwand Stoff*, 80,0 x 150 cm, São Paulo, 2014

Coleção do artista/ *Collection of the artist/ Sammlung des Kunstlers*, São Paulo



Vitórias-régias 75

Acrílica sobre tela/ acrylic on canvas/ Acrylfarbe auf Leinwand Stoff, 90,0 x 110,0 cm, São Paulo, 2015

Coleção do artista/ Collection of the artist/ Sammlung des Kunstlers, São Paulo

As instalações criadas a partir das vitórias-régias foram constituídas, inicialmente, por um deslocamento do trabalho de atelier para o ambiente da paisagem. Isso foi possível através da utilização de materiais triviais como pratos plásticos e caixas de pizza, uma vez dispostos sobre superfícies de águas calmas, como em trechos de rios do litoral paulista. Posteriormente, essas atividades deram lugar a desenhos de círculos nas areias das praias. Aos poucos, a referência às vitórias-régias tornaram-se desnecessárias, pois os desenhos de círculos foram suficientemente fortes para resistir como objeto estético.

Todos esses trabalhos são instalações efêmeras, que têm nas fotografias o seu único lugar de permanência.

The installations created from vitórias-régias were established initially by a displacement of the studio work for the landscape environment. This was possible through the use of trivial materials like plastic dishes and pizza boxes, once arranged on surfaces of calm waters, as in the North Coast rivers snippets. Later, these activities have resulted in circles designs in the sands of the beaches. Gradually, the reference to vitórias-régias have become unnecessary , because the circles were strong enough to resist as an aesthetic object. All these works are ephemeral installations, which have in the photographs its unique place of stay.

Die Einrichtungen von Seerosen erstellt wurden zunächst durch eine Verschiebung der Studioarbeit für die Landschaftsumgebung etabliert. Dies war durch den Einsatz von trivialen Materialien wie Kunststoff Gerichte und Pizza-Boxen, einmal auf Oberflächen von ruhigem Wasser angeordnet sind, wie in der Nordküste Flüsse Snippets möglich.

Später wurden diese Aktivitäten in Kreisen Designs in den Sand von den Stränden geführt. Nach und nach wird der Verweis auf Seerosen überflüssig geworden, weil die Kreise Designs haben sich stark genug, um als ästhetisches Objekt zu widerstehen. Alle diese Werke sind ephemere Anlagen, die in den Fotografien seiner einzigartigen Aufenthaltsort haben.



Fotografias das primeiras instalações feitas com pratos plásticos e caixas de pizza no litoral.
Photos of the first installations made with plastic dishes and pizza boxes on the coast.
Fotos von der ersten Installationen mit Kunststoffgeschirr und Pizzakartons an der Küste gemacht.





Vitórias-régias em Itamambuca
pratos plásticos / *plastic dishes* / *Kunststoff-Geschirr*
Ubatuba SP, agosto de 2014



Vitórias-régias em Itamambuca
pratos plásticos / *plastic dishes* / *Kunststoff-Geschirr*
Ubatuba SP, agosto de 2014





Vitórias-régias em Itamambuca
pratos plásticos / *plastic dishes* / *Kunststoff-Geschirr*
Ubatuba SP, agosto de 2014



Vitórias-régias

Ambientação doméstica com caixas de pizza/ *domestic setting with pizza boxes/ Häuslichen Umfeld mit Pizzakartons*
São Paulo, setembro 2014



Vitórias-régias

Ambientação doméstica com caixas de pizza/ *domestic setting with pizza boxes/ Häuslichen Umfeld mit Pizzakartons*

São Paulo, setembro 2014



Vitórias-régias

Ambientação doméstica com caixas de pizza/ domestic setting with pizza boxes/ Häuslichen Umfeld mit Pizzakartons

São Paulo, setembro 2014

Vitórias-régias
Ambientação doméstica com caixas de pizza/
domestic setting with pizza boxes/
Häuslichen Umfeld mit Pizzakartons
São Paulo, setembro 2014





Vitórias-régias

Ambientação doméstica com caixas de pizza/ *domestic setting with pizza boxes/ Häuslichen Umfeld mit Pizzakartons*

São Paulo, setembro 2014



Vitórias-régias
Ambientação com caixas de pizza/ *setting with pizza boxes/ Umfeld mit Pizzakartons*
Itamambuca SP, outubro 2014

Vitórias-régias
Ambientação com caixas de pizza/ *setting with pizza boxes/ Umfeld mit Pizzakartons*
Itamambuca SP, outubro 2014





Vitórias-régias
Ambientação com caixas de pizza/ *setting with pizza boxes*/ *Umfeld mit Pizzakartons*
Itamambuca SP, outubro 2014



Vitórias-régias
Ambientação com caixas de pizza/ *setting with pizza boxes/ Umfeld mit Pizzakartons*
Parati RJ, outubro 2014

Vitórias-régias

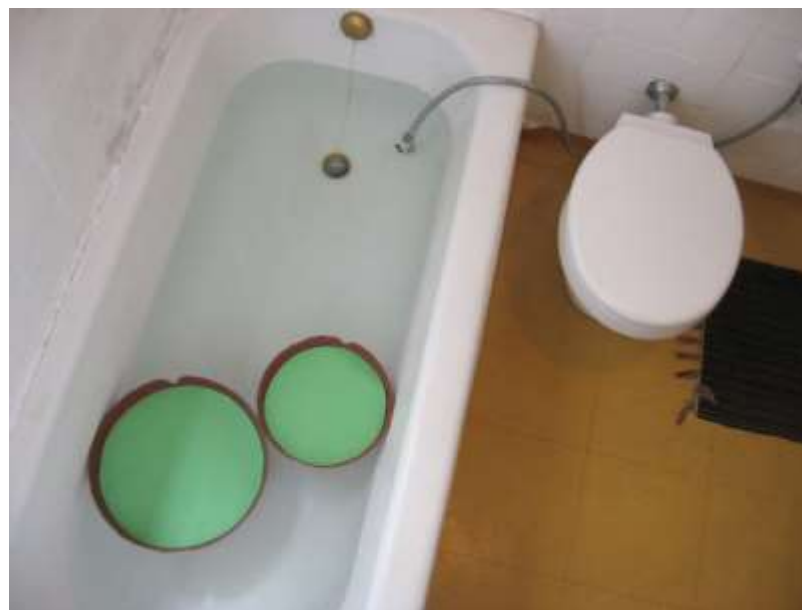
Caixas de pizza pintadas/ *Painted pizza-boxes/ Gemaltete Pizza-Kartons*

Faculdade de Arquitetura e Urbanismo, Universidade de São Paulo/

Faculty of Architecture and Urbanism, University of São Paulo/

Fakultät für Architektur und Städtebau, Universität von São Paulo





Vitórias-régias domésticas
pratos plásticos e papel/ *plastic dishes and paper/ Kunststoff-Geschirr und Papier*
São Paulo, julho de 2014

Vitórias-régias (pratos plásticos/ *Vitórias-régias (plastic dishes)/ Vitórias-régias (Kunststoffschalen).*





7 círculos em Itamambuca/ *7 circles in Itamambuca*/ *7 Kreise in Itamambuca*
Ubatuba, São Paulo



7 círculos em Itamambuca/ 7 circles in Itamambuca/ 7 Kreise in Itamambuca
Ubatuba, São Paulo



3 círculos em Itamambuca/ 3 circles in Itamambuca/ 3 Kreise in Itamambuca
Ubatuba, São Paulo



3 círculos em Itamambuca/ 3 circles in Itamambuca/ 3 Kreise in Itamambuca
Ubatuba, São Paulo



círculo em Itamambuca/ *circle in Itamambuca*/ *Kreis in Itamambuca*
Ubatuba, São Paulo



círculo em Itamambuca/ *circle in Itamambuca*/ *Kreis in Itamambuca*
Ubatuba, São Paulo



círculo em Itamambuca/ circle in Itamambuca/ Kreis in Itamambuca
Ubatuba, São Paulo



círculo em Itamambuca/ *circle in Itamambuca/ Kreis in Itamambuca*
Ubatuba, São Paulo

2 círculos em Itamambuca/ 2 circles in Itamambuca/ 2 Kreise in Itamambuca
Ubatuba, São Paulo



Círculo em Itamambuca/ *Circle in Itamambuca/ Kreis in Itamambuca*
Ubatuba SP, Outubro 2014



Círculo em Itamambuca/ *Circle in Itamambuca/ Kreis in Itamambuca*
Ubatuba SP, Outubro 2014



3 círculos em Itamambuca/ *3 circles in Itamambuca/ 3 Kreise in Itamambuca*
Ubatuba, São Paulo





círculo em Itamambuca/ *circle in Itamambuca*/ *Kreis in Itamambuca*
Ubatuba, São Paulo



Três círculos em Itamambuca / Tree circles in Itamambuca / Drei Kreis in Itamambuca
Ubatuba, agosto/ august 2014



Três círculos em Itamambuca / Tree circles in Itamambuca / Drei Kreise in Itamambuca
Ubatuba, agosto/ august 2014



Circulo em Itamambuca IV / Circle in Itamambuca IV/ Kreis in Itamambuca IV
Ubatuba, agosto/ august 2014



Circulo em Itamambuca V / Circle in Itamambuca V/ Kreis in Itamambuca V
Ubatuba, agosto/ august 2014



Círculos em Itamambuca / Circle in Itamambuca / Kreis in Itamambuca
Ubatuba, agosto/ august 2014



Círculos em Itamambuca / Circle in Itamambuca / Kreis in Itamambuca
Ubatuba, agosto/ august 2014



Círculos em Itamambuca / Circle in Itamambuca / Kreis in Itamambuca
Ubatuba, agosto / august 2014



Círculos em Itamambuca / Circle in Itamambuca / Kreis in Itamambuca
Ubatuba, agosto/ august 2014



Circulo em Itamambuca / Circle in Itamambuca / Kreis in Itamambuca
Ubatuba, agosto/ august 2014



5 Circulos em Itamambuca / 5 Circles in Itamambuca / 5 Kreis in Itamambuca
Ubatuba, agosto/ august 2014



5 Circulos em Itamambuca / 5 Circles in Itamambuca / 5 Kreis in Itamambuca
Ubatuba, agosto/ august 2014



3 Circulos em Itamambuca / 3 Circles in Itamambuca / 3 Kreis in Itamambuca
Ubatuba, agosto/ august 2014



3 Circulos em Itamambuca / 3 Circles in Itamambuca / 3 Kreis in Itamambuca
Ubatuba, agosto/ august 2014



2 Circulos em Itamambuca / 2 Circles in Itamambuca / 2 Kreise in Itamambuca
Ubatuba, agosto/ august 2014



Meio Circulo em Itamambuca / Half Circle in Itamambuca / 3 Halbkreis in Itamambuca
Ubatuba, agosto/ august 2014



Circulo com folhas em Itamambuca / Circle with leaves in Itamambuca / Kreis mit Blättern in Itamambuca
Ubatuba, agosto/ august 2014



Circulo com folhas em Itamambuca / Circle with leaves in Itamambuca / Kreis mit Blättern in Itamambuca
Ubatuba, agosto/ august 2014



*Circulo em Itamambuca I / Circle in Itamambuca I/ Kreis in Itamambuca I
Ubatuba, Julho/ July/ Juli 2014*



Circulo em Itamambuca I / Circle in Itamambuca I/ Kreis in Itamambuca I
Ubatuba, Julho/ July/ Juli 2014



Circulo em Itamambuca II / Circle in Itamambuca II/ Kreis in Itamambuca II
Ubatuba, Julho/ July/ Juli 2014



Círculo em Itamambuca II / Circle in Itamambuca II/ Kreis in Itamambuca II
Ubatuba, Julho/ July/ Juli 2014

Círculo no Leblon, Rio de Janeiro/ maio 2014
Circle in Leblon, Rio de Janeiro/ may 2014
Kreis in Leblon, Rio de Janeiro/ mai 2014



As minhas instalações com círculos continuam a ser realizadas em lugares afastados da cidade, mas também em ambientes urbanos e domésticos.

Por um lado, essas instalações continuam a guardar uma referência às vitórias-régias sobre a superfície de um lago, tal como me motivaram a representá-las com as pinturas.

Por outro lado, os desenhos de círculos me parecem ganhar autonomia em relação a essa temática.

My installations with circles continue to be carried out in remote areas of the city, but are also made in urban and domestic environments. On the one hand, these installations continue to keep a reference to the vitórias-régias on the surface of a pond, as motivated me to represent them with the paintings. On the other hand, circles drawings strike me to gain autonomy from this theme.

Mein Installationen mit Kreisen weiterhin in abgelegenen Gebieten der Stadt durchgeführt werden, werden nun auch in städtischen und häuslichen Umfeld gemacht. Auf der einen Seite, diese Installationen weiterhin eine Bezugnahme auf die vitórias-régias auf der Oberfläche eines See zu halten, wie motivierte mich, um sie mit den Bildern darzustellen. Auf der anderen Seite, Kreise Zeichnungen scheinen Autonomie von diesem Thema zu erhalten.

Círculo sobre mesa de trabalho com canetas e lápis coloridos/
Circle on the Desk with colored pens and pencils /
Kreis auf dem Tisch mit Buntstiften und Farbstifte





Círculo com pincéis/ Circle with brushes / Kreis mit Bürsten



Círculo com linhas de bordado, São José dos Campos/ Circle with lines of embroidery, São José dos Campos/ Kreis mit Linien der Stickerei, São José dos Campos



Círculo de gelo/ Ice Circle/ Eiskreis



Círculo de gelo/ *Ice Circle/ Eiskreis*



Círculo de gelo/ Ice Circle/ Eiskreis



Círculo com pílulas, São Paulo/ *Circle with pills, São Paulo/ Kreis mit Pillen, São Paulo, 2014*



círculo de ferro e lençol/ *iron circle and sheet/ Eisen Kreis und Blatt*



círculo de ferro sob lençol/ *iron circle under sheet/ Eisen Kreis unter Blatt*



círculo de ferro sob lençol/ iron circle under sheet/ Eisen Kreis unter Blatt att



círculo de ferro sob lençol/ iron circle under sheet/ Eisen Kreis unter Blatt att



círculo de ferro sobre mesa/ iron circle on the table/ Eisenkreis auf dem Tisch



círculo de ferro no banheiro/ *iron ring in the bathroom/ Kreis im Badezimmer*



círculo de ferro sobre mesa/ iron ring on the table/ Kreis auf dem Tisch



círculo de ferro no chão/ *iron ring on the floor/ Kreis auf dem Boden*

INTERNACIONAL ERRORISTA

MANIFESTO

- 1- TODOS SOMOS ERRORISTAS.
- 2- O ERRORISMO BASEIA SUA AÇÃO NO ERRO.
- 3- O ERRORISMO É UMA
POSICÃO FILOSÓFICA ERRADA.
RITUAL DA NEGACÃO.
UMA ORGANIZAÇÃO DESORGANIZADA.
- 4- O ERRORISMO: NÃO EXISTE E EXISTE.
SE CRIA E SE AUTODESTRÓI.
- 5- A FALHA COMO PERFEIÇÃO
O ERRO COMO ACERTO.



círculo de ferro na porta/ iron ring on the door/ Kreis auf dem Tür



círculo de ferro no chão/ iron ring on the floor/ Eisenring auf dem Boden

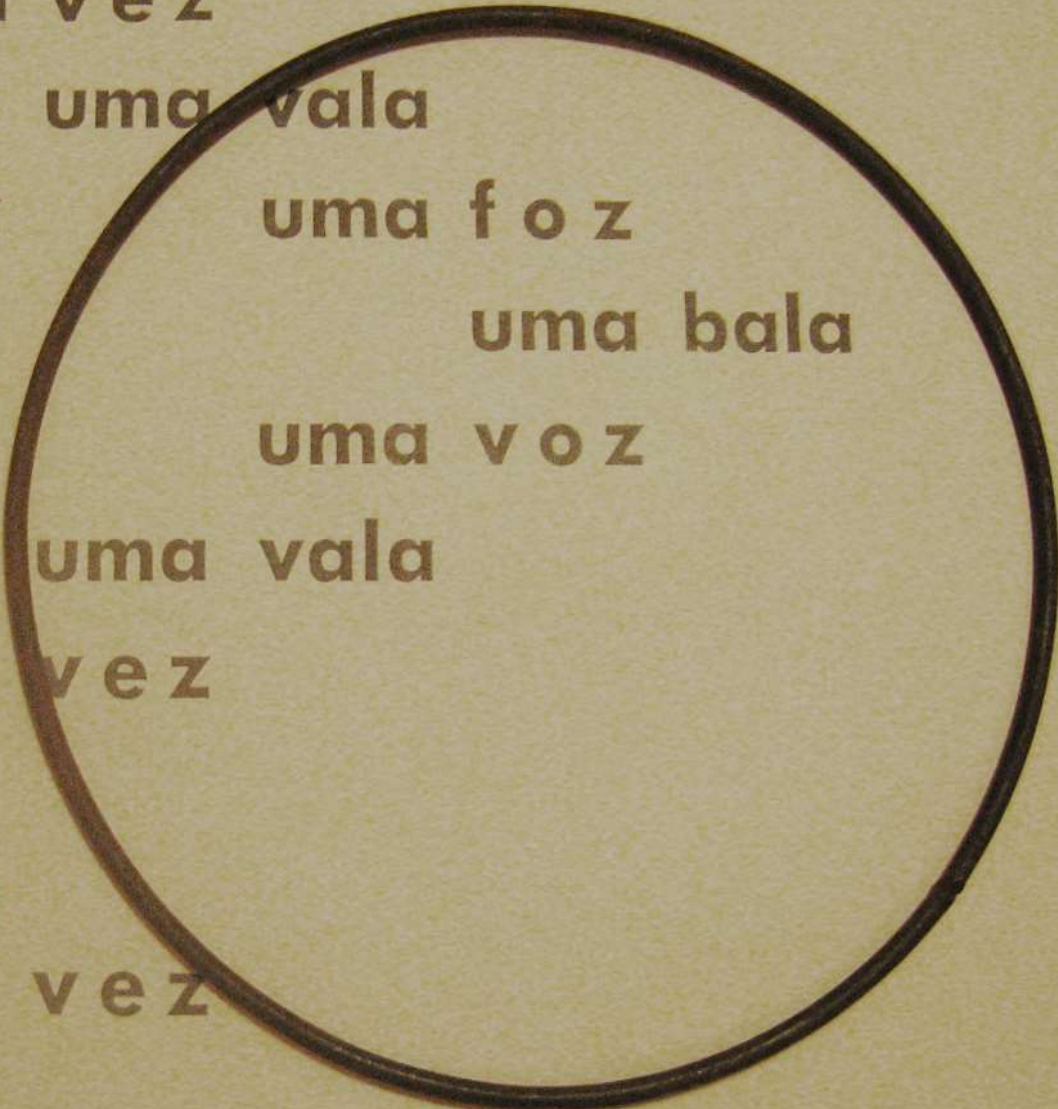


círculo de ferro e gato/ iron ring and cat/ Eisenring und Katz



círculo de ferro sobre livro/ iron ring on the book/ Eisenring auf dem Buch

uma vez
uma vala
uma vez uma f o z
uma bala
uma fala uma v o z
uma f o z uma vala
uma bala uma vez
uma v o z
uma vala
uma vez



círculo de ferro sobre poema de Augusto de Campos (uma vala, 1957)

iron ring over poem of August po de Cmpos (a trench), 1957

Eisenring über August de Campos Gedicht (ein Graben, 1957)

The image shows two large, reddish-brown plastic pots stacked vertically. Both pots are filled with a thick layer of dried, brown leaves and some small twigs. A rusty, circular metal ring is placed horizontally across the top of the front pot. The background is slightly out of focus, showing more of the same pots and some green foliage. The floor is made of light-colored square tiles.

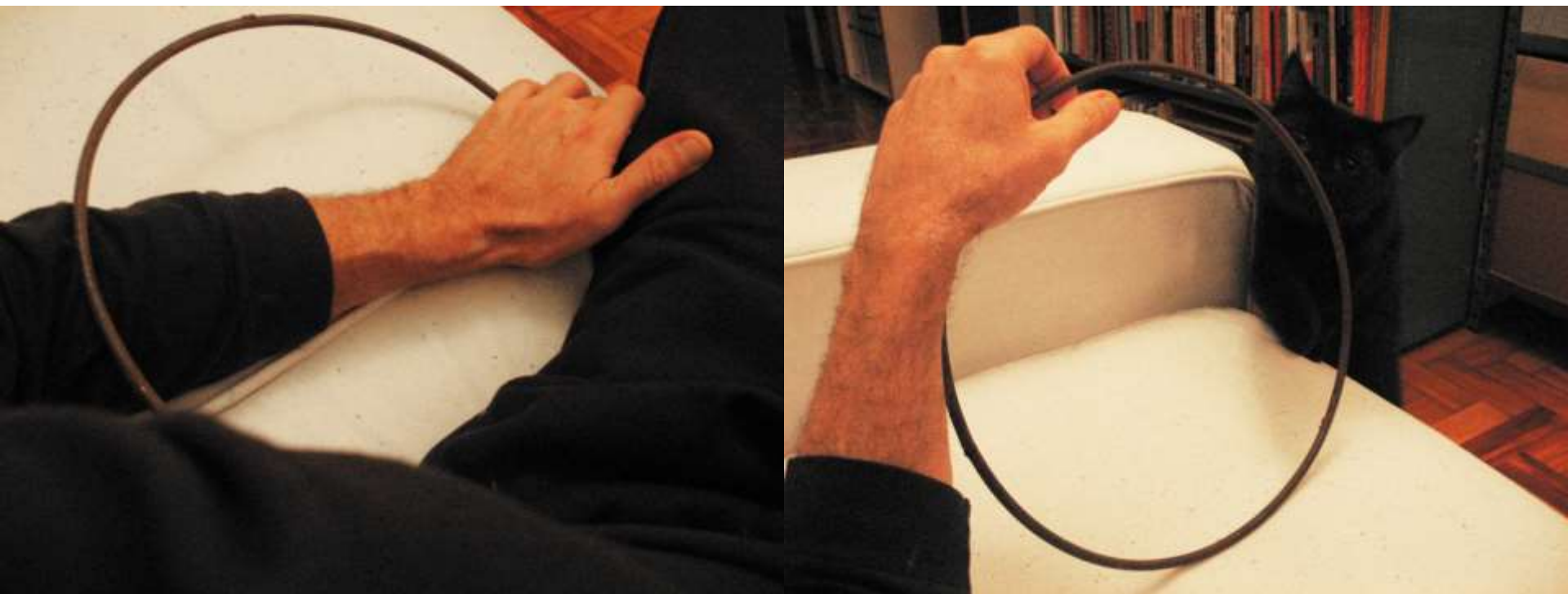
círculo de ferro no jardim/ ron ring in the garden/ Eisenring im Garten



círculo de ferro no jardim/ iron ring in the garden/ Eisenring im Garten



círculo de ferro no jardim/ rion ring in the garden/ Eisenring im Garten



círculo de ferro com escala humana de referência/ *iron ring with human reference scale/ Kreis mit menschlichen Maßstab Referenz*



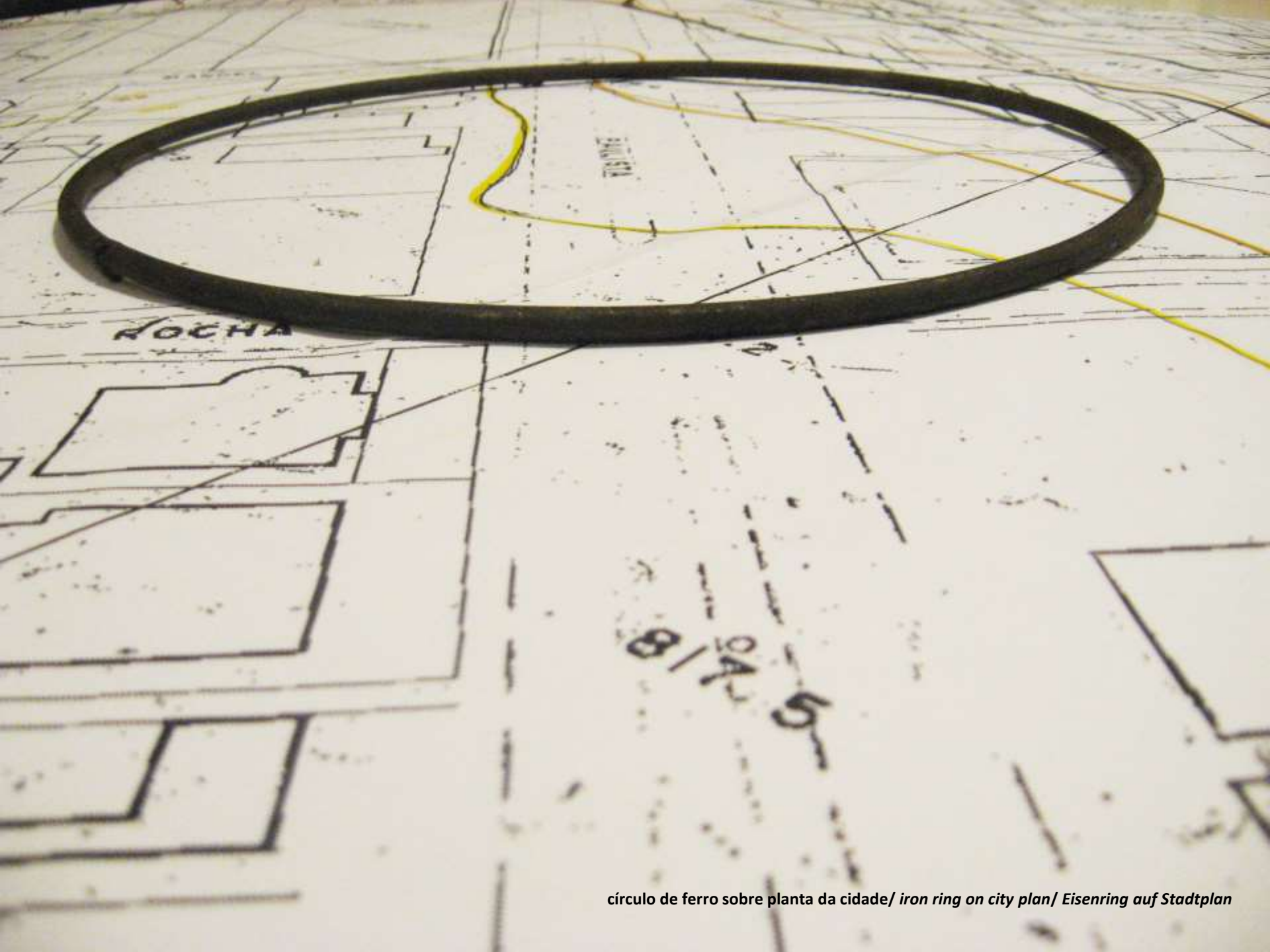
círculo de ferro com escala humana de referência (Modulor, Le Corbusier)
iron ring with human reference scale (Modulor, Le Corbusier)
Eisenring menschlichen Maßstab Referenz (Modulor, Le Corbusier)



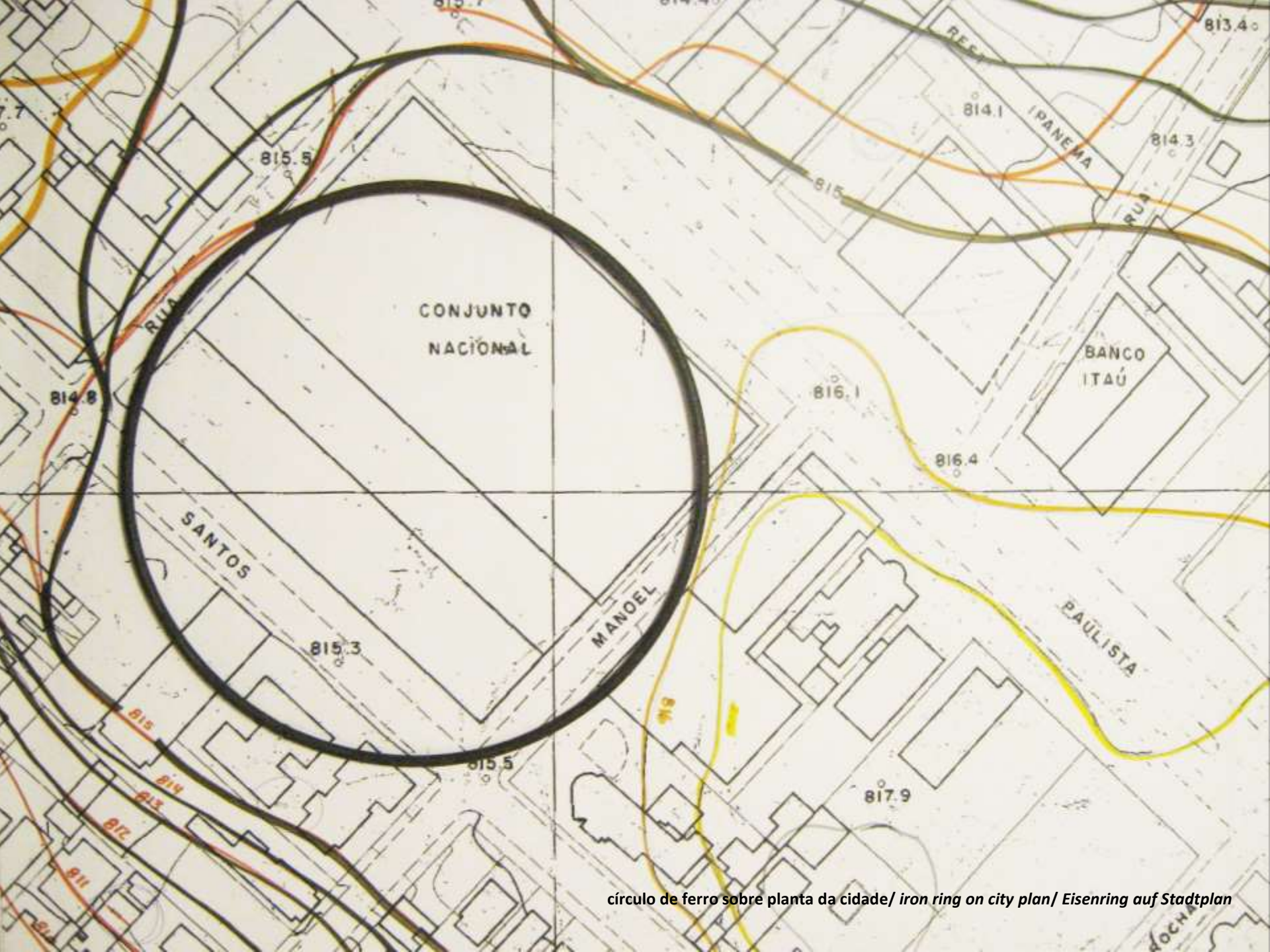
círculo de ferro com escala métrica de referência/ *iron ring with metric reference scale*/ Eisenring mit mit metrischen Referenzskala



círculo de ferro com lupa/ iron ring with magnifying glass/ Eisenring mit Lupe



círculo de ferro sobre planta da cidade/ iron ring on city plan/ Eisenring auf Stadtplan



círculo de ferro sobre planta da cidade/ iron ring on city plan/ Eisenring auf Stadtplan



círculo de ferro com escala humana de referência (Modulor, Le Corbusier)
iron ring with human reference scale (Modulor, Le Corbusier)
Eisenring menschlichen Maßstab Referenz (Modulor, Le Corbusier)



Círculo em casa/ Circle at home/ Kreis zu Hause
São Paulo, outubro 2014

Círculo na porta de entrada/ Circle on the apartment door/ Kreis auf dem Wohnungstür



Círculo na cozinha com tocos de pau/
Circle in the kitchen with wooden stumps/
Kreis in der Küche mit Holzstümpfe





Círculos na Ocupação Almirante Negro/ Circles in the Occupation "Black Admiral"/ Kreise in der Occupation "Schwarz Admiral"

Círculo na Ocupação Almirante Negro/ Circle in the Occupation "Black Admiral"/ Kreis in der Occupation "Schwarz Admiral"



Círculo na Ocupação Almirante Negro/ *Circle in the Occupation "Black Admiral"*/ *Kreis in der Occupation "Schwarz Admiral"*





Círculo na Ocupação Almirante Negro/ Circle in the Occupation "Black Admiral"/ Kreis in der Occupation "Schwarz Admiral"



Círculo sob viaduto/ circle under overpass/ Kreis unter Überführung

Círculo no interior do Phosphorus, São Paulo/ *Circle inside of the Phosphorus, São Paulo/ Kreis in der Phosphorus, São Paulo*





Círculo defronte o Phosphorus, São Paulo/ Circle in front of the Phosphorus Gallery, São Paulo/ Kreis gegen dere Phosphorurs, São Paulo

Círculo defronte o Phosphorus, São Paulo/ *Circle in front of the Phosphorus Gallery, São Paulo*/ Kreis gegen dere Phosphorurs, São Paulo



Círculo defronte o Phosphorus, São Paulo/
Circle in front of the Phosphorus, São Paulo/
Kreis gegen die Phosphorurs, São Paulo



Círculo defronte o Phosphorus, São Paulo/ Circle in front of the Phosphorus Gallery, São Paulo/ Kreis gegen dere Phosphorurs, São Paulo



Círculo na Faculdade de Arquitetura e Urbanismo, Universidade de São Paulo
Circle at the Faculty of Architecture and Urbanism, University of São Paulo
Kreis an der Fakultät für Architektur und Städtebau, Universität von São Paulo



Círculo na Biblioteca Brasileira, Universidade de São Paulo
Circle at the Brasileira Library, University of São Paulo
Kreis an der Brasiliana Bibliothek, Universität von São Paulo





Círculo no Parque Ibirapuera, São Paulo/ Circle at Ibirapuera Park, São Paulo/ Kreis in Ibirapuera Park, São Paulo



Três círculos no Parque Ibirapuera, São Paulo
Three Circles at Ibirapuera Park, São Paulo
Drei Kreise in Ibirapuera-Park, São Paulo

Três círculos e duas pombas no Parque Ibirapuera, São Paulo
Three circles and two doves in Ibirapuera Park, *São Paulo*
Drei Kreise und zwei Tauben in Ibirapuera-Park, *São Paulo*



Quatro círculos no Parque Ibirapuera, São Paulo
Four Circles at Ibirapuera Park, São Paulo
Vier Kreise in Ibirapuera Park, São Paulo



Círculos no Parque Augusta, São Paulo/ Circles at Augusta Park, São Paulo/ Kreise in Augusta-Park, São Paulo





Círculos no Parque Augusta, São Paulo/ *Circles at Augusta Park, São Paulo/ Kreise in Augusta-Park, São Paulo*

Círculos no Parque Augusta, São Paulo/ *Circles at Augusta Park, São Paulo*/ Kreise in Augusta-Park, São Paulo



Círculo no Parque Augusta, São Paulo/ Circle at Augusta Park, São Paulo/ Kreis in Augusta-Park, São Paulo



Círculo no Parque Augusta, São Paulo/ *Círcle at Augusta Park, São Paulo/ Kreis in Augusta-Park, São Paulo*



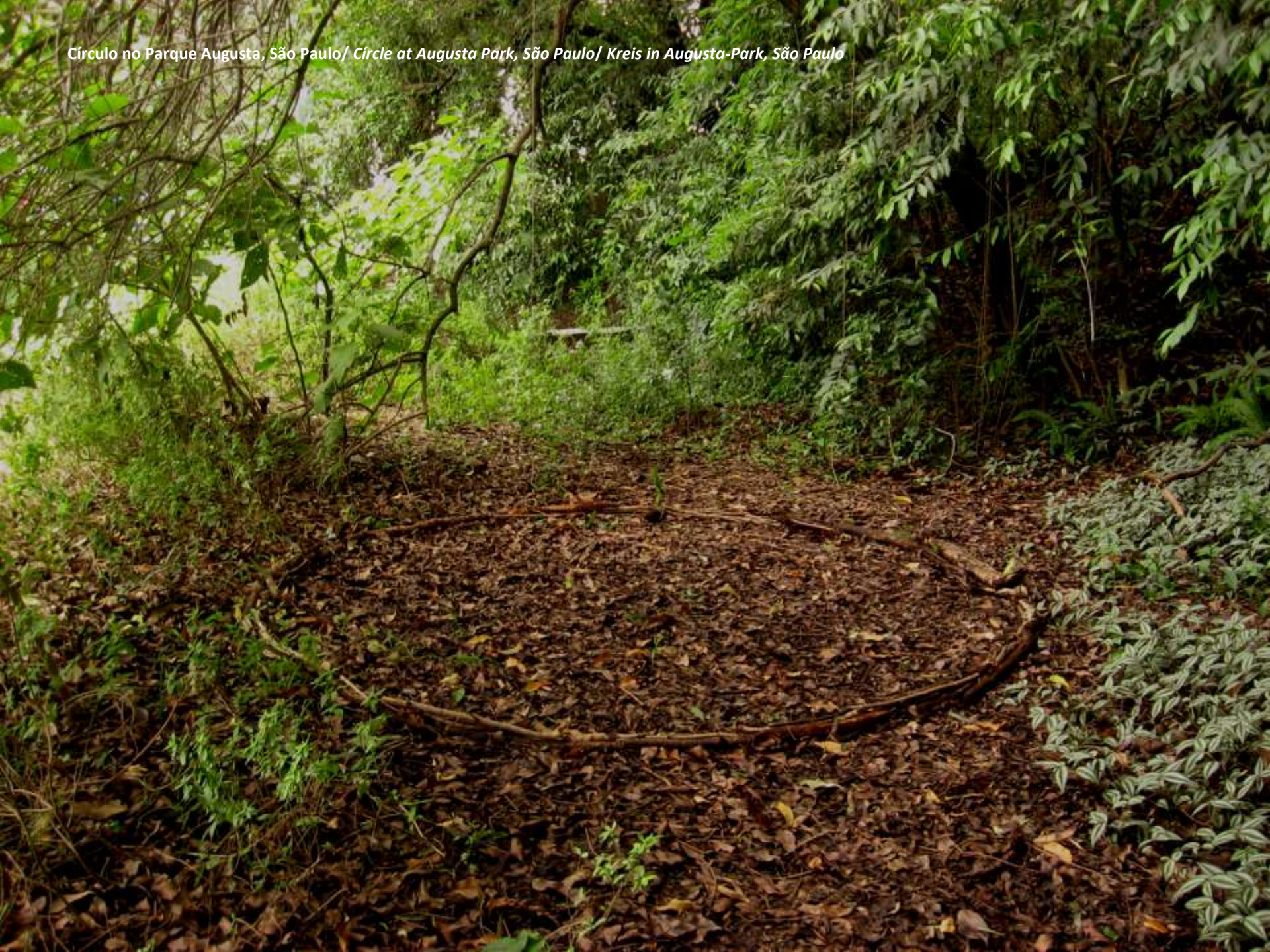


Círculo no Parque Augusta, São Paulo/ Circle at Augusta Park, São Paulo/ Kreis in Augusta-Park, São Paulo

Círculo no Parque Augusta, São Paulo/ *Circle at Augusta Park, São Paulo/ Kreis in Augusta-Park, São Paulo*



Círculo no Parque Augusta, São Paulo/ *Circle at Augusta Park, São Paulo/ Kreis in Augusta-Park, São Paulo*



Círculo no Parque Augusta, São Paulo/ *Circle at Augusta Park, São Paulo/ Kreis in Augusta-Park, São Paulo*



Círculos no Parque Augusta, São Paulo/ *Círcles at Augusta Park, São Paulo/ Kreise in Augusta-Park, São Paulo*



Círculos no Parque Augusta, São Paulo/ *Circles at Augusta Park, São Paulo*/ *Kreise in Augusta-Park, São Paulo*



Círculos no Parque Augusta, São Paulo/ *Circles at Augusta Park, São Paulo*/ Kreise in Augusta-Park, São Paulo





Círculo com flores de Flamboyant, São José dos Campos/ Circle with Flamboyant flower, São José dos Campos/ Kreis mit Flamboyant Blume, São José dos Campos

Círculo com flores de flamboyant, São José dos Campos/ Circle with Flamboyant flower, São José dos Campos/ Kreis mit Flamboyant Blume, São José dos Campos



Círculo com tijolos, Parque Burle Marx, São José dos Campos/ *Circle with bricks, Burle Marx Park, São José dos Campos*/ Kreis mit Ziegeln, *Burle Marx-Park, São José dos Campos*





Círculo com tijolos, Parque Burle Marx, São José dos Campos/ Circle with bricks, Burle Marx Park, São José dos Campos/ Kreis mit Ziegeln, Burle Marx-Park, São José dos Campos



Círculo no Parque Burle Marx, São José dos Campos/ Circle in Burle Marx Park, São José dos Campos/ Kreis in Burle Marx-Park, São José dos Campos

Círculos são formas conhecidas e desenhadas pelo homem desde os tempos mais remotos, e agregam valores para muito além das descobertas e aplicações feitas pela geometria, pois aludem campos de expressão e comunicação de forte sentido espiritual.

No meu ponto de vista, sobrevive aqui o objeto estético e poético, e isso é o que me importa.

Circles are known and designed by man since ancient times, and add value far beyond discoveries and applications made by the geometry, because allude expression fields and strong spiritual sense of communication. In my view, here survives the aesthetic and poetic object, and that's what matters to me.

Kreise sind Formen bekannt und durch den Menschen seit der Antike entwickelt, und einen Mehrwert weit über Entdeckungen und Anwendungen durch die Geometrie gemacht, weil anspielen Ausdrucksfelder und starken geistigen Sinn Kommunikation. Meiner Ansicht nach hier überlebt die ästhetische und poetische Objekt, und das ist, was zählt für mich.



Leonardo da Vinci. Homem Vitruviano, 1490, lápis e tinta sobre papel, 34 x 24 cm, Gallerie dell'Accademia, Veneza. Exemplo de utilização do círculo para estudos sobre a anatomia humana.

Leonardo da Vinci. Vitruvian Man, 1490, pencil and ink on paper, 34 x 24 cm, Gallerie dell'Accademia, Venice. Example of use of the circle to studies on human anatomy.

Leonardo da Vinci. Vitruvian Man, 1490, Bleistift und Tusche auf Papier, 34 x 24 cm, Gallerie dell'Accademia in Venedig. Anwendungsbeispiel des Kreises, um Studien über die menschliche Anatomie.

Para encontrar círculos tanto no meio natural como nos ambientes construídos, basta-nos observá-los como uma forma independente das outras, pois triângulos e quadrados também existem por toda parte.

Círculos parecem reunir uma potência maior relacionada ao universo em que vivemos, e não à toa os astros celestes não se conformam para além dessas formas, dado o movimento inerente a eles. Círculos, portanto, se relacionam com movimento e energia, e, por conseguinte, com transformação ou permanente renovação, , daí o seu poder de atração sobre nós, tanto pela sua plasticidade como pela sua poética.

To find circles both in the wild and in built environments, we need only observe them as independent of the other form as triangles and squares there are also everywhere. Circles seem to gather a greater power related to the universe we live in, and no wonder the heavenly bodies do not conform beyond these forms, given the movement inherent in them. Circles therefore relate momentum and energy, and therefore, processing and permanent renewal, hence its power of attraction on us, both for its plasticity and for its poetic.

Um Kreisen sowohl in freier Wildbahn und in integrierten Umgebungen zu finden, brauchen wir nur beobachten sie als unabhängig von den anderen Formen wie Dreiecke und Quadrate gibt es auch überall.

Kreisen scheinen eine größere Kraft des Universums leben wir in Zusammenhang, und kein Wunder, die Himmelskörper nicht über diese Formen entsprechen zu sammeln, da die Bewegung in ihr steckt. Kreise beziehen sich daher Impuls und Energie, und deshalb, Verarbeitung und ständige Erneuerung, daher seine Anziehungskraft auf uns, sowohl für seine Plastizität und für seine poetisch.



Acima, imagem aérea de um campo agrícola. Abaixo, o Nardò Ring em Nardò, Itália, construído em 1975 para testes de velocidade da Fiat, em 2012 adquirido pela Porsche Engineering.

Above, aerial image of an agricultural field. Below the Nardò Ring in Nardò, Italy, built in 1975 to speed Fiat tests in 2012 acquired by Porsche Engineering.

Oben, Luftbild von einem landwirtschaftlichen Gebiet. Unterhalb der Nardò Ring in Nardò, Italien, in 1975 gebaut, um Fiat-Tests im Jahr 2012 von Porsche Engineering erworben beschleunigen.

Não raro eu encontro círculos ao invés de construí-los. Círculos estão em toda parte, quer nos ambientes domésticos, quer nas ruas e praças das cidades, ou ainda em meio à natureza. Eu quero apenas observá-los como faz um poeta, selecioná-los e estar munido de uma câmera fotográfica.

Often I find circles rather than build them. Circles are everywhere, whether in domestic environments, either on streets and squares of cities, or in nature. I just want to watch them as it does a poet, select them and be equipped with a camera.

Häufig finde ich Kreise und nicht bauen sie. Kreise sind überall, ob im Wohnbereich, sei es auf den Straßen und Plätzen der Städte oder in der Natur. Ich will nur sie zu beobachten, wie es marcht ein Dichter, markieren sie diese und mit einer Kamera ausgestattet werden.

Se a poesia não surgir tão naturalmente como as folhas de uma árvore, é melhor que não surja mesmo.

John Keats

If poetry does not come as naturally as leaves to a tree, it is better not even arise.

John Keats

Wenn Poesie nicht so natürlich wie Blätter an einem Baum zu kommen, ist es besser, gar nicht erst entstehen.

John Keats

Círculo no Vale do Anhangabaú, São Paulo/ *Circle in the Valley of Anhangabaú, São Paulo*/ Kreis im Tal der Anhangabaú, São Paulo





Círculo na calçada/ circle on the sidewalk / Kreis auf dem Bürgersteig



Círculo na Avenida Ipiranga, São Paulo/ Circle on Avenida Ipiranga, São Paulo, São Paulo/ Kreis auf Avenida Ipiranga, São Paulo



Círculo no Largo do Pari, São Paulo/ *Circle on the Largo do Pari, São Paulo*/ Kreis an der Largo do Pari, São Paulo



Círculo na rua/ circle on the asphalt / Kreis auf dem Asphalt



Círculo na Rua Frei Caneca/ circle on the Frei Caneca street/ Kreis auf der Frei Caneca Straße



Círculo no Jardim Botânico de São Paulo / circle in the Botanical Garden of São Paulo / Kreis in der Botanische Garten von São Paulo



Círculo no Jardim Botânico de São Paulo / circle in the Botanical Garden of São Paulo / Kreis in der Botanische Garten von São Paulo

Círculo em Pirenópolis (Pillares), Goiás/ Circle in Pirenópolis (Pillares), Goiás/ Kreise in Pirenópolis (IPillares), Goiás



Círculo de luz no antigo Incinerador de Pinheiros (Praça Victor Civita), São Paulo/
Circle of light in the old Incinerator of Pinheiros (Victor Civita Square), Sao Paulo/
Lichtkreis in der alten Pinheiros-Verbrennungsanlage (Victor Civita-Platz), Sao Paulo





Círculos na calçada com pomba/ circles on the sidewalk with Dove/ Kreise auf dem Bürgersteig mit Taube



Círculo no Parque Burle Marx, São José dos Campos/ Circle in Burle Marx Park, São José dos Campos/ Kreis in Burle Marx-Park, São José dos Campos



Círculo no Parque Burle Marx, São José dos Campos/ Circle in Burle Marx Park, São José dos Campos/ Kreis in Burle Marx-Park, São José dos Campos



Círculo no Parque Burle Marx, São José dos Campos/ Circle in Burle Marx Park, São José dos Campos/ Kreis in Burle Marx-Park, São José dos Campos

**Dedico este portfólio
ao poeta John Keats e aos artistas Richard Serra, Richard Long e Olafur Eliasson.**

*I dedicate this portfolio
to the poet John Keats and artists Richard Serra, Richard Long and Olafur Eliasson.*

*Ich widme dieses Portfolio
an den Dichter John Keats und Künstler Richard Serra, Richard Long und Olafur Eliasson.*



**Olafur Eliasson. Your Rainbow Panorama.
ARoS Art Museum, Aarhus, Dinamarca, 2011.**



**Ricrad Serra. To Encircle Base Plate Hexagram,
New York, 1970.**



**Richard Long. Walking a Circle in Mist,
Soctland, 1986.**

biografia

Arnaldo de Melo vive e trabalha em São Paulo. Artista plástico, frequentou a Hochschule der Künste Berlin (hoje Universität der Künste) com bolsa DAAD, concentrando seus estudos em pintura sob a orientação de Karl-Horst Hödicke (1987-1990). Antes (1984-1985), residiu e trabalhou com pintura em Nova York. Entre 1979-1994 participou de exposições coletivas e realizou individuais em São Paulo, Rio de Janeiro, Belo Horizonte, Brasília e Berlim.

De 1991 a 1994 trabalhou como designer gráfico no Instituto Itaú Cultural. Nessa área, realizou, a partir de 1995, diversos projetos gráficos e capas para publicações das editoras Edusp, Ateliê Editorial, Hucitec e Annablume.

No período de 1995 a 2005, atuou como diretor de arte para teatro e performance. Desenvolveu instalações e peças gráficas para performances dirigidas por Renato Cohen: *Vitória sobre o sol* (1995), apresentada no Centro Cultural São Paulo (Prêmio Estímulo da Secretaria de Estado da Cultura; *Máquina futurista* (1996), no Itaú Cultural (integrante do evento Arte e Tecnologia) e *Ka* (1998), no Museu da Cidade, em Campinas (com formandos do Instituto de Artes da Unicamp). Em 2005, foi diretor de arte de *Comendador Peçanha* do Grupo Zaum, performance apresentada na Biblioteca Mário de Andrade, codirigida por Cássio Santiago, Elisa Band e Cristine Perón.

Concluiu o curso de arquitetura na Escola da Cidade, em São Paulo (2006). Em seguida, fez a pós-graduação na FAU/USP, em História e Fundamentos da Arquitetura e do Urbanismo. Em 2014 apresentou sua tese *cidade&saúde*, que recupera o histórico da urbanística moderna até nossos dias, destacando a análise crítica do projeto Nova Luz da prefeitura de São Paulo. Entre 2007 e 2013 participou do grupo de pesquisa *Da Sociedade Moderna à Pós-Moderna* (CNPq-FAU/USP). Entre 2007 e 2014 participou dos movimentos de moradia de São Paulo, estendendo posteriormente sua atuação como arquiteto-ativista a outras ações sociais. Em setembro de 2014 participou do simpósio *Direito à Cidade*, na 31ª Bienal de São Paulo.

Em 2014 retornou à prática da pintura e realizou uma série de instalações depois de concluir o doutorado e de sua participação na exposição *A arte que permanece* (Coleção Chagas Freitas), com a curadoria de Tereza de Arruda. No ano seguinte, foi contemplado pelo prêmio ProAC do Governo do Estado de São Paulo com o projeto *Círculos Urbanos*, reunindo o período de trabalho como artista residente do Phosphorus, seguido por uma exposição, realizada em 2016, com curadoria de Nelson Brissac. No mesmo ano passou a integrar os artistas representados pela Galeria Sé, em São Paulo, onde em 2017 realizou a exposição *West-Berlin 1987-1990*, com curadoria e texto de catálogo de Tereza de Arruda. Também em 2017 participou da coletiva *Exposição número vinte e quatro*, organizada pela Sé com curadoria de Maria Montero.

seleção de exposições

exposições individuais

West-Berlin 1987-1990: trabalhos sobre papel, Sé galeria, São Paulo, 2017

Círculos urbanos, Phosphorus, São Paulo, 2016

Palácio das Artes, Belo Horizonte, 1994

Centro Cultural São Paulo, Fundação Bienal, São Paulo, 1992

Museu de Arte Contemporânea – MAC/USP, São Paulo, 1992

Galerie Roepke, Berlim, 1990

exposições coletivas

Exposição número vinte e quatro, Sé, São Paulo, 2017

Arte que permanece – Coleção Chagas Freitas, Museu Nacional dos Correios, Brasília e Centro Cultural dos Correios, Rio de Janeiro, 2014

Selecionados do Centro Cultural São Paulo, Masp, São Paulo, 1991

18. Freie Berliner Kunstaussstellung, Messehallen am Funkturm, Berlim, 1988

Salão Nacional de Arte, Funarte, Rio de Janeiro, 1980

Salão de Arte do Centro-Oeste, Funarte, Brasília, 197

biography

Arnaldo de Melo lives and works in São Paulo. Artist, he attended the Hochschule der Künste Berlin (now Universität der Künste) with DAAD scholarship, focusing his studies on painting under the guidance of Karl-Horst Hödicke (1987-1990). Before (1984-1985), he lived and worked with painting in New York. From 1979 to 1994, he took part in group shows and held solo exhibitions in São Paulo, Rio de Janeiro, Belo Horizonte, Brasília and Berlin.

From 1991 to 1994 he worked as a graphic designer at Instituto Itaú Cultural. In this area, since 1995, he made several graphic designs and covers for publications by Edusp, Ateliê Editorial, Hucitec and Annablume.

Between 1995 to 2005, he acted as art director for theater and performance. He has developed installations and graphic pieces for performances directed by Renato Cohen: *Vitória sobre o Sol* (1995), presented at the Centro Cultural São Paulo (Estímulo Prize from the State Secretariat of Culture); *Máquina futurista* (1996), Itaú Cultural (integrating Arte and Tecnologia event) and *Ka* (1998), at Museu da Cidade, Campinas (with graduates from the Unicamp Institute of Arts). In 2005 he was art director of *Comendador Peçanha* of the Zaum Group, a performance presented at the Mário de Andrade Library, co-directed by Cássio Santiago, Elisa Band and Cristine Perón.

He completed the architecture course at Escola da Cidade, in São Paulo (2006). Then, he took a postgraduate course at FAU/USP, in History and Foundations of Architecture and Urbanism. In 2014 he presented his thesis *cidade&saúde* [city&health], which recaptures the history of modern urbanism to the present day, highlighting the critical analysis of the Nova Luz project of the city of São Paulo. Between 2007 and 2013 he participated in the research group *Da Sociedade Moderna à Pós-Moderna* [From Modern to Postmodern Society] (CNPq-FAU/USP). Between 2007 and 2014 he engaged in the habitation condition movements of São Paulo, later extending his role as architect-activist to other social actions. In September 2014 he participated in the symposium *Direito à cidade* [Right to the City] at the 31st São Paulo Biennial.

In 2014 he returned to painting practice and held a series of installations after completing his doctorate and his participation in the exhibition *A arte que permanece – Coleção Chagas Freitas* [The art that remains – Chagas Freitas' Collection], curated by Tereza de Arruda. The following year, he was awarded the ProAC Prize by the State Government of São Paulo with the *Círculos urbanos* [Urban circles] project, gathering the working period as a resident artist of Phosphorus, followed by an exhibition held in 2016 curated by Nelson Brissac. In the same year he joined the artists represented by Sé Gallery, in São Paulo, where in 2017 he held the exhibition *West-Berlin 1987-1990*, curated by Tereza de Arruda, who wrote the text for the catalog. Also in 2017 he participated in the *Exposição número vinte e quatro* (Exhibition number twenty four) at Sé Gallery, curated by Maria Montero.

selected exhibitions

solo exhibitions

West-Berlin 1987-1990: works on paper, Sé Gallery, São Paulo, 2017

Círculos urbanos [Urban Circles], Phosphorus, São Paulo, 2016.

Palácio das Artes, Belo Horizonte, 1994

Centro Cultural São Paulo, Fundação Bienal, São Paulo, 1992

Museu de Arte Contemporânea – MAC/USP, São Paulo, 1992

Galerie Roepke, Berlin, 1990

group exhibitions

Exposição número vinte e quatro [Exhibition number twenty four] Sé Gallery, São Paulo, 2017

Arte que permanece – Coleção Chagas Freitas [Art that Remains – Chagas Freitas Collection], Museu Nacional dos Correios, Brasília and Centro Cultural dos Correios, Rio de Janeiro, 2014

Selecionados do Centro Cultural São Paulo [Selected from São Paulo Cultural Center], MASP, São Paulo, 1991

18. Freie Berliner Kunstausstellung, Messehallen am Funkturm, Berlin, 1988

Salão Nacional de Arte [National Art Salon], FUNARTE, Rio de Janeiro, 1980

Salão de Arte do Centro-Oeste [Art Salon of the Center-West], FUNARTE, Brasília, 1979

biografie

Arnaldo de Melo lebt und arbeitet in São Paulo. Der Bildende Künstler besuchte die Hochschule der Künste Berlin (heute Universität der Künste) mit einem Stipendium des DAAD, er setzte den Fokus seines Studiums auf Malerei unter Anleitung von Karl-Horst Hödicke (1987-1990). Zuvor (1984-1985) lebte er in New York, wo er im Bereich der Malerei arbeitete. Zwischen 1979 und 1994 nahm er an Einzelund Gruppenausstellungen in São Paulo, Rio de Janeiro, Belo Horizonte, Brasília und Berlin teil.

Von 1991 bis 1994 arbeitete er als Grafkdesigner am Institut Itaú Cultural. Seit 1995 arbeitet er in diesem Bereich an grafischen Projekten und der Gestaltung von Buchumschlägen für Publikationen der Verlage Edusp, Ateliê Editorial, Hucitec und Annablume.

Von 1995 bis 2005 arbeitete er als künstlerischer Leiter für Theater und Performance. Er entwickelte Installationen und grafische Einheiten für Performances, die von Renato Cohen geleitet wurden: *Vitória sobre o sol* (1995), vorgeführt im Centro Cultural São Paulo (ausgezeichnet mit dem Prêmio Estímulo des Kultursekretariats des Bundesstaates São Paulo); *Máquina futurista* (1996), im Itaú Cultural (als Teil der Veranstaltung Kunst und Technologie) und *Ka* (1998), im Museu da Cidade in Campinas (mit Studierenden des Kunstinstituts der Universität Unicamp). 2005 war er künstlerischer Leiter des Stücks *Comendador Peçanha* der Gruppe Zaum, einer Performance, die in der Bibliothek Mário de Andrade vorgeführt wurde und von Cássio Santiago, Elisa Band und Cristine Perón geleitet wurde.

2006 schloss er sein Architekturstudium an der *Escola da Cidade* in São Paulo ab. Gleich darauf folgte ein Promotionsstudium in Geschichte und Grundlagen der Architektur und des Urbanismus an der FAU-USP. 2014 reichte er seine Dissertation *cidade&saúde* [stadt&gesundheit] ein, in der er die Geschichte der modernen Urbanistik bis in die Aktualität nachverfolgt und eine kritische Analyse zum Projekt *Nova Luz* der Stadt São Paulo entwickelt. Von 2007 bis 2013 nahm er an der Forschungsgruppe *Von der modernen zur postmodernen Gesellschaft* (CNPq-FAU/USP) teil. Von 2007 bis 2014 engagierte er sich in sozialen Bewegungen zu Wohnrecht in São Paulo und weitete dann seine Arbeit als aktivistischer Architekt auf andere soziale Bewegungen aus. Im September 2014 nahm er am Symposium zu *Direito à Cidade* [Recht auf Stadt] der 31. Biennale in São Paulo teil. 2014 wendete er sich erneut der Malerei zu und begann nach dem Abschluss der Promotion und der Teilnahme an der Ausstellung *A Arte que Permanece* [Die Kunst, die bleibt] der Sammlung Chagas Freitas unter Kuratorium von Tereza de Arruda eine Reihe von Installationen. Im darauffolgenden Jahr wurde ihm für das Projekt *Círculos Urbanos* [Urbane Kreise] der Preis ProAC der Regierung des Bundesstaats São Paulo verliehen. Im Rahmen des Künstlerresidenzprogrammes des Phosphorus vereinte er Aktivitäten mit Malerei und Installationen, woraus dann eine Ausstellung unter Kuratorium von Nelson Brissac Peixoto hervorging. Im gleichen Jahr wurde er Teil der von der galerie Galerie Sé in São Paulo repräsentierten Künstler, wo er 2017 die Ausstellung *West-Berlin 1987-1990* durchführt, unter Kuratorium und mit Katalogvorstellung von Tereza de Arruda.

ausgewählte ausstellungen

einzelausstellungen

West-Berlin 1987-1990: Arbeiten auf Papier, Galerie Sé, São Paulo, 2017

Círculos urbanos [Urbane Kreise], Phosphorus, São Paulo, 2016

Palácio das Artes, Belo Horizonte, 1994

Centro Cultural São Paulo, Fundação Bienal, São Paulo, 1992

Museu de Arte Contemporânea – MAC/USP, São Paulo, 1992

Galerie Roepke, Berlin, 1990

gruppenausstellungen

Exposição número vinte e quatro, Sé Galerie, São Paulo, 2017

Arte que permanece – Coleção Chagas Freitas [Die Kunst, die bleibt – Sammlung Chagas Freitas], Museu Nacional dos Correios, Brasília und Centro Cultural dos Correios, Rio de Janeiro, 2014

Selecionados do Centro Cultural São Paulo [Ausgewählte Künstler des Kulturzentrums São Paulo], MASP, São Paulo, 1991

18. Freie Berliner Kunstausstellung, Messehallen am Funkturm, Berlin, 1988

Salão Nacional de Arte, FUNARTE, Rio de Janeiro, 1980

Salão de Arte do Centro-Oeste, FUNARTE, Brasília, 1979